

 <p><b>25 ANIVERSARIO SEMM</b></p>    		<p><b>ITINERARIO ES-PARCOURSE F- &amp; EN PATHWAY</b></p>  <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">Museo Marítimo</td> <td style="width: 40%; text-align: center;">Morning 17 &amp; 18</td> <td style="width: 30%;"></td> </tr> <tr> <td>Only English CI.Vela O</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Club Marítimo</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Museo Marítimo	Morning 17 & 18		Only English CI.Vela O			Club Marítimo		
Museo Marítimo	Morning 17 & 18										
Only English CI.Vela O											
Club Marítimo											

## PROGRAMA – PROGRAMME 8CIHFMM

VIII CONGRESO INTERNACIONAL HISPANOFRANCÓFONO DE MEDICINA MARÍTIMA / 8ème CONGRES INTERNATIONAL HISPANO-FRANCOPHONE DE MEDECINE MARITIME (8CIHFMM) Barcelona 17-18 Oct. 2014

<p><b>16/10/2014, Jueves / Jeudi / Thursday PRECONGRESO - PRECONGRESS</b>  <b>Cámara Hiperbárica en H.Palamós</b> (Palamos Hospital. Hyperbaric Chamber)          Earlier not in Barcelona, Precongress Pupils activities – Actividades Previas Alumnos UCA Master y EUMSND programa a parte en el Hospital de Palamós (no Barcelona)          (ESPAÑOL &amp; ENGLISH)</p>
<p><b>Real Club Marítimo de Barcelona:</b>          19:00 a 21:00 h Recepción de congresistas con Cava y Mejillones, entrega de documentación / <i>Accueil des participants / Welcome - Registration</i></p>

**Museo Marítimo de Barcelona / Musée Maritime de Barcelone**

**17/10/2014, VIERNES MAÑANA / Vendredi matin / Friday morning**

<b>08:30 a 09:30</b>	<i>Entrega de documentación / Accueil des participants / Registration</i>
<b>09:00 a 10:00</b>	<p><b>Inauguración / Séance d'Ouverture / Opening Session:</b></p> <p><i>Representante del Ayuntamiento de Barcelona, Santiago Ordáz (F. Náutica de Barcelona), Sisto Cambra (Presidente APB), Javier Valencia (Capitán Marítimo Barcelona), Pedro J. Nogueroles (Presidente SEMM), Dominique Jégaden (Presidente SFMM)</i></p> <p><b>Conferencia inaugural / Conférence inaugurale:</b> 30 años de Regatas Oceánicas / <i>30 ans de Régates Océaniques / 30 Years of Ocean Racing - JY. Chauve (F), F. Muñoz (ES)</i></p>

10:00 a 10:30

**MARITIME HEALTH IN OCEAN - OFFSHORE RACING INTERNATIONAL MEETING** (only ENGLISH=EN) 10:30 – 13:30. Venue in Centro de Interpretación de la Vela Oceánica, Muelle de Levante de Barcelona (Barceloneta). 14:00 Lunch, together in the Maritime Club, Groups in the afternoon

**Pausa café / Pause café**

10:30 a 12:30

**ITINERARIO FRANCO-ESPAÑOL (ES) / PARCOURS HISPANO-FRANCOPHONE (F)**

Museo Marítimo de Barcelona / *Musée Maritime de Barcelone*

**Mesa Redonda / Table Ronde:**

**Actividades Marítimas en el Puerto y Salud / Activités Maritimes Portuaires et Santé**

**Moderadores / Modérateurs: D. Jégaden (F)– P. Nogueroles (ES)**

**N. Amigó (ES)** – Organización de la prevención de riesgos laborales en un puerto/- *Organisation de la prévention des risques professionnels dans un port*

**D. Lucas (F)**– *Salariés de la construction et réparation navale* / Trabajadores de la construcción y reparación de buques

**J. Borrell (ES)**– Efectos de los turnos de trabajo en el colectivo de los prácticos/ *Des effets des tours de travail chez les pilotes portuaires*

**J. Ferrán (ES)**– Prevención de riesgos laborales en el buceo profesional/ *Prévention des risques professionnels chez la plongée professionnelle*

**K. Boukaich (F)**– La resolución de conflictos a través de los procedimientos de la conciliación y del arbitraje en el derecho marítimo laboral marroquí / *La résolution des conflits par des procédures de conciliation et d'arbitrage du travail marocain loi maritime*

**K. Díaz Caballero (ES)**– Protocolos y experiencias HSE en trabajos oceanográficos Nearshore y Offshore / *Protocoles et des expériences HSE dans des navires océanographiques Nearshore et Offshore*

13:00 a 14:00

**Comunicaciones, póster / Communications et posters**

14:00 a 16:00

**Comida y grupos de trabajo / Repas et groupes de travail**

## 17/10/2014, VIERNES TARDE / *Vendredi Soir*

<b>16:00 a 18:00</b>	<p><b>Mesa Redonda /Table Ronde:</b></p> <p><b>Salvamento y Rescate Marítimo/ La Recherche et le Sauvetage Maritimes</b></p> <p><b>Moderadores / Modérateurs: JP. Auffay (F) – F. Muñoz (ES)</b></p> <p><b>J. Samsó (ES)</b>– Náufrago Accidente Vendee Globe, <i>Historia de un rescate/ Noyade, accident à la Vendee Globe, Histoire d'un sauvetage</i></p> <p><b>J. Zaragoza</b> – Respuesta de salvamento marítimo en caso de emergencia en alta mar / <i>Déclenchement des secours maritime dans le cas d'urgence en haute mer</i></p> <p><b>F. Gómez (ES)</b> - Análisis de las evacuaciones recomendadas por El Centro Radio-médico Español / <i>Analyse des Évacuations conseillées par le Centre Espagnol de Consultation Médicale Maritime</i></p> <p><b>M. Coudreuse (F)</b> – Urgencias Marítimas en Francia / <i>Urgences Maritimes en France</i></p> <p><b>A. El Kouhen (F)</b> – Salud y Seguridad en la Pesca en Marruecos / <i>Santé et Sécurité à la pêche au Maroc</i></p> <p><b>H. Yendis (ES)</b>– Análisis del sistema de rescate tras la colisión de una Draga con un Transbordador en el río Orinoco / <i>Analyse du système de secours après la collision d'une Drague avec un Transbordeur dans la rivière l'Orénoque</i></p>
<b>18:00 a 19:00</b>	<b>Comunicaciones libres / Communications libres</b>
<b>19:00 a 20:00</b>	<b>Asamblea General y Extraordinaria de la SEMM</b>

## 18 /10/ 2014 SÁBADO / *Samedi / Saturday*

<b>Mañana</b> <b>Matinée-Morning</b> <b>09:00 a 13:00</b>	<p><b>Centro de interpretación de la Vela Oceánica:</b></p> <p><b>IMHA RESEARCH GROUP</b></p> <p><b>MEETING: Strategies (only EN)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Competences in MH</li><li>• Research Projects</li><li>• MH Data-bases, Publications.</li></ul>	<p>Piscina, Piscine</p> <p>Swimming pool :</p> <p><b>Taller Práctico de Salvamento Marítimo / Atelier de Sauvetage Maritime / Rescue Workshop (alumnos, pupils UCA)</b></p> <p>Guillem Job, FADEI (ES-EN)</p>
---	--	---

13:00 a 14:30

## Puerto de Barcelona

*Práctica de rescate con helicóptero, hombre al agua, en el mar /  
Simulation des secours en mer (naufagé en mer, hélicoptère) /  
Maritime rescue simulation at sea (helicopter, shipwreck person)*

Tarde

Soirée-Evening

14:30 a 19:30

## Club Marítimo de Barcelona

*Tiempo libre o Reuniones de Grupos de Trabajo o Taller sobre  
Investigación / Dégagés ou réunions de Groups de travail ou Atelier  
sur la Recherche / Freetime or meeting groups or ...*

**Research workshop:** O. Jensen & R. Fenoll (EN) «Better and more maritime epidemiological research! - how to improve the culture of research and publication»

19:30 a 20:00

*Tiempo libre / Dégages / Freetime*

20:00 a 01:00

*Celebración del 25 aniversario de la SEMM, cena y clausura /  
Célébration du 25ème Anniversaire, dinner et clôture / 25th SEMM  
Anniversaire, dinner and closing session*

Con la colaboración de: / Collaborateurs / Collaboration



Royaume du Maroc  
Ministère de l'Agriculture et des Pêches Maritimes



Département des Pêches Maritimes